http://www.pocketloli.co

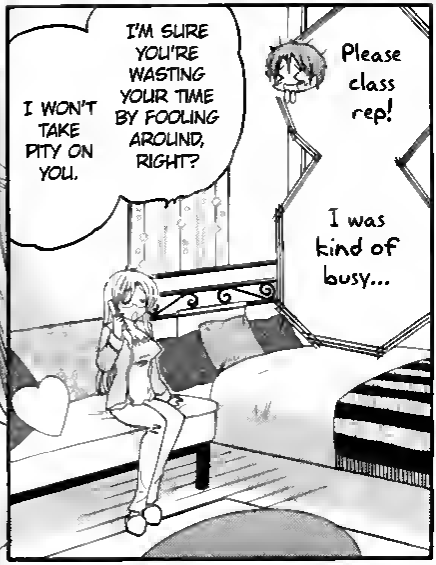
Kanojo no Kagi

ch. 18 - reconciliation

Raws — DDMaster
Redraw — bluesky
Translate — SquigglesJP
Typeset — mike_art03a
Clean — bluesky
Proofread QC — mike_art03a

Well, after having my Windows install blow up, Photoshop spazzing out and more.. Chapter 18's finally out! Enjoy!

KEY 18: RECONCILIATION



HE SAID THAT HE WAS IN SOME SORT OF TROUBLE.
I WONDER IF HE'S OKAY?
I'M NOT LYING WHEN I SAID THAT I'M IN TROUBLE.
THE SITUATION IN MY ROOM, IF IT'S NOT TROUBLE...
THEN WHAT ELSE CAN I LABEL IT AS?
むっ
むっ

TS NOTE:
THE TLER DIDN'T TL THE SFX IN THIS PANEL, BUT SOMEONE'S POUTING AND BROODING ALRIGHT

Can you repeat that one more time..?
SHE SAID THAT SHE DOESN'T WANT TO GO BACK AND ENDED UP STAYING THE NIGHT OVER IN THE MANOR.
Hirose's Shirt
THE TROUBLE THAT I'M HAVING RIGHT NOW INVOLVES IDOL HASEGAWA MAI, WHO IS HAVING SOME ISSUES.
NYAHA, I SAID
!!?
I'LL BE SLEEPING TOGETHER WITH HIRO-CHIN!!
YOU DON'T HAVE TO BE CONSIDERATE OF ME.

WHAT ARE YOU SAYING HASEGAWA-SAN?
YOU CAN CALL ME MAI-CHAN.
HA. SE. GA. WA.
SAN!!
ANYHOW, COME AND SLEEP IN MY ROOM.
EHHH~~~ DON'T WANNA ~~~ I WANNA SLEEP WITH HIRO-CHIN!
NO CAN DO!
IF YOU SLEEP IN THE FUTON OF SUCH A PERSON,
YOU'LL GET PREGNANT AND MUSHROOMS WILL GROW ALL OVER YOUR BODY.
Ahh~ Mushrooms are growing all over me!

UM...
HAYAMINE?
I'LL ASK IF I CAN CRASH WITH SHIGEZOU-SAN TONIGHT...
EHH~~~~~ ~~~ I DON'T WANT THAT!!
I DON'T WANNA SLEEP ALONE, LET'S SLEEP TOGETHER!!
UM...
ER....
I'M HAPPY, BUT WHY ME?
WON'T TWO GIRLS LIKE HAYAMINE BE...
OF COURSE,
ONE DOESN'T LIKE TO SLEEP ALONE.
HMM?

FOR PEOPLE WHO LIKE MAI-CHAN.
MAI-CHAN WOULD DO HER BEST AND TREAT THEM WELL.
AH, HAYA-MINE? .....
JA?
.....
Y-YES, I'M A HUGE FAN BUT...
AS PROOF, HERE, YOU BOUGHT ONE OF MAI-CHAN'S DVDS!!!
I found it!!
Where did she find it!?

すたすた
ぎゅ!!
くるっ
ばん!!
ばん!!
なんで!!?
WHAT A SUDDEN ENDING...?
AH...
MAI-CHAN WILL SLEEP WITH HIRO-CHIN...!
GEEZ~~~ LET ME GO,
.....
YOU'RE SO STRAIGHT-FORWARD,
IT MAKES ME LOOK LIKE A FOOL.
WHAT?

IT'S NOTHING!
BR-
RR-
R...
IT'S FREEZING...!
...WELL
IF IT'S HAYAMINE SHE CAN PROBABLY DEAL WITH BETTER
A person like you won't need her either...
IT PROBABLY WON'T TURN OUT LIKE THAT, BUT.....

JUST TO BE SAFE ...
OH MY GOSH, HAYAMINE, YOU'RE REALLY TIGHT!!?
P...PLEASE STOP! IF YOU PULL ANYMORE, IT'LL STRETCH...!
FROM THE BUT...
FROM BEHIND!!?
I'll insert my 2nd finger~♪
You're spreading it!!~~
AS EXPECTED, HAYAMINE SHOULD BE LIKE..
AH, I MEAN NO!!!
FOR TWO WOMEN TO
THIS IS WRONG!!
HAYAMINE!!

N-NO!
Ahahaha
THIS IS UM...
I KNOW!
WHAT ARE YOU DOING HIROSE?
...ER...
HUH...?

LOOK, LOOK,
UM
DOES IT SUIT ME!?
...THAT'S THE UNIFORM FROM MY SCHOOL?
YUP!
I BORROWED IT FROM HAYAMINE,
BUT THE CHEST AREA IS KINDA TIGHT...
Y-YEAH! IT SUITS YOU!
REALLY!?
YOU LOOK REALLY CUTE!
THE CHEST AREA IS GOING TO STRETCH, SO HURRY UP AND RETURN IT TO ME.
EHH~~~ JUST FOR A LITTLE LONGER, PLEASE?
AH, BUT THIS IS NICE IN ITS OWN WAY.

EVEN A GRAVURE IDOLS FEELS HAPPY WEARING A SAILOR UNIFORM HUH?
AS EXPECTED OF MAI-CHAN. A SAILOR UNIFORM ON ME WOULD BE TOO GOOD FOR THE EYES.
SAILOR UNIFORMS ARE THE BEST.
YEA!
THAT BEING THE POINT. THIS, ON THE HAND, IS THE REAL THING!
WHICH IS WHY IT'S MUCH MORE NICER!!
THEY'RE FAKES?
YUP! THE ONES WE WEAR AT WORK
ARE NOT REAL ONES YA KNOW?
AS SOON AS WE LEAVE SCHOOL, WE DON'T GET THE CHANCE TO WEAR OUR UNIFORMS ANYMORE.
AND NOW, WE WEAR THEM AGAIN FOR WORK
.....
THIS IS A STRANGE FEELING.

WHEEN IT WAS THE DAY BEFORE THE TEST, I'D HAVE FUN WIT MY FRIENDS, OR WHEN IT'S LUNCH BREAK, WE'D CHAT AWAY.
AH, HOW NOSTALGIC.
IT SURE WAS FUN
DURING MY SCHOOL DAYS
YEA!

DO YOU WANT TO
TRY THE TRACKSUIT TOO?
H- HAYAMINE...!

SEE! I WAS NEVER WRONG!
SOMEONE WHO LOOKS LIKE MAI-CHAN HAS GOT TO BE A GOOD PERSON!
NYA!?
まいか!!
ドコ
SHE LOOKS CUTE WHEN SHE'S EMBAR-ASSED.
H-
HEY...
OUR FACES LOOK ALIKE BUT...
I WAS JUST TALKING TO MYSELF!
BUT YOU KNOW...
?
EH?
ALSO,
I CAN ASK FOR VARIOUS FAVOURS TOO...

NYA!!?
...HMM?
OVERALL, YOUR BODY SIZE RESEMBLES MY BODY SIZE?
PUTTING ASIDE YOUR BREAST SIZE.
B-
BECAUSE ...
BAND-AIDS?
YOU STILL HAVEN'T REMOVED THEM?
NYA NYA!!?

IT'D BE PAINFUL IF REMOVED THEM...
HUH?
BUT THAT'S ONLY FOR A MOMENT...
!
...
ヒラヒラ
WHAT!?
HEY...
MAI-CHAN WILL TAKE IT OFF FOR YOU!!
ERR
NYA-FU-FU
UMM...
ST-...!

NN-GGH...
DON'T WORRY,
I'LL REMOVE IT SLOWLY.
AH...
NYA.....!
AH, PLEASE CONTINUE AND DON'T MIND ME.
おおおお
Ah...

Hurry up and go back to your room and sleep!!!
ERK...
YES...
WHEW...
SO MUCH HAPPENED TODAY...
AH,
SPEAKING OF WHICH, TOMMOR-ROW IS THE START OF A NEW SEMESTER...
I'M SCREWED...
DIDN'T HAVE TIME TO FINISH MY HOME-WORK... OH WELL...

...MM?
ALARM?
DID I SET IT YESTERDAY...?
WHERE'S... MY PHONE...
THIS IS WEIRD.

Ahhn...
HMM?
I CAN'T SEEM TO STOP MY ALARM...?
Ohh...
I WONDER IF
WAKING PEOPLE UP IN SUCH A LEWD WAY IS A GOOD THING?

When I thought she wasn't here...
H-
HAYAMINE? THIS IS UMM...!!
NYAHA, I CAME HERE TO PLAY.
M-MAI-CHAN!
GOOD MORNING.
THE WHOLEEEEEE-EEEEE NIGHT,
HIRO-CHIN'S BEEEEEN PLAYING WITH MY BOOBS.
THAT REMINDS ME, IT FELT AWE-
THAT'S NOT IT!!!
YOU GUYS ARE MISUNDER-STANDING IT~~~~~~~~~~!

HOUJOU-SAN? MM YEAH, YEAH.
EH? YEAH, I'M FINE.
...HELLO,
THIS IS MAI-CHAN SPEAKING.
YEAH.
I'LL TELL YOU WHERE I AM NOW.
DON'T WORRY,
I WON'T RUN AWAY ANYMORE.
.....MAI-CHAN ...?

MEANWHILE, THE CLASS REP IS

To be Continued...